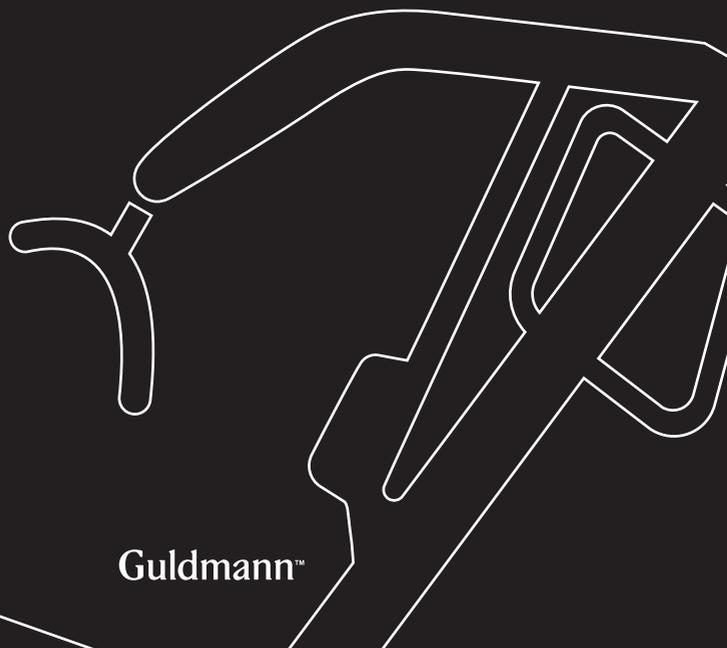




ITGL5 Sollevatore mobile

Manuale utente - versione 1.00

CE



Guldmann™

GL5 Sollevatore mobile

N. articoli:

5550xx

1.00	Produttore	3
2.00	Destinazione d'uso	3
2.01	Dove usare il GL5	3
2.02	Avvertenza	4
2.03	Importante	4
3.00	Definizioni	5
3.01	Accessori per il sollevatore	5
4.00	Disimballaggio e preparazione del sollevatore	6
4.01	Elenco di controllo prima dell'uso	7
4.02	Carica e installazione della batteria	7
4.03	Procedura di caricamento	8
5.00	Funzionamento	9
5.01	Spie luminose e segnali acustici	10
5.02	Funzioni di sicurezza	11
6.00	Utilizzo del Sollevatore Mobile	12
6.01	Come utilizzare l'imbragatura	13
6.02	Metodo di pulizia e disinfezione	15
7.00	Problemi e soluzioni	15
8.00	Manutenzione e ciclo di vita utile	16
8.01	Controllo completo del sollevatore	17
8.02	Manutenzione ordinaria a cura del proprietario	18
9.00	Trasporto e stoccaggio	18
10.00	Specifiche tecniche	19
11.00	Tabella di configurazione del prodotto	21
12.00	Etichettatura	22
13.00	Dichiarazione di conformità CE	25
14.00	Dichiarazione sulla politica ambientale - V. Guldmann A/S	25

1.00**Produttore**

V. Guldmann A/S.
Graham Bells Vej 21-23A
DK - 8200 Aarhus N.
Tlf. +45 8741 3100
Fax. +45 8741 3131

2.00**Destinazione d'uso**

Il sollevatore mobile Guldmann GL5 è un sollevatore completo che copre le esigenze di ospedali, case di cura, istituti e case private. Può essere utilizzato in ambienti chiusi ogni volta che è necessario sollevare o spostare persone anziane e portatori di handicap. Il sollevatore è dotato di barra di sollevamento Guldmann o di altra barra di sollevamento compatibile. Gli accessori del sollevatore consistono in imbragature di sollevamento di varie forme e dimensioni.

Quando il sollevatore mobile viene usato, si assume che:

- Il sollevatore venga azionato da una persona qualificata.
- Il sollevatore mobile venga mosso a una velocità massima corrispondente alla normale velocità di marcia.
- Il sollevatore mobile Guldmann venga usato con le imbragature di sollevamento Guldmann.

Guldmann non può essere ritenuta responsabile per alcun guasto o incidente che può verificarsi a causa di un posizionamento scorretto dell'imbragatura né per la mancata attenzione da parte dell'assistente. Raccomandiamo fortemente di valutare l'utente prima di ogni sollevamento.

2.01**Dove usare il GL5**

GL5 è progettato per essere utilizzato all'interno ogni qualvolta un utente deve essere sollevato o spostato su una superficie piana.

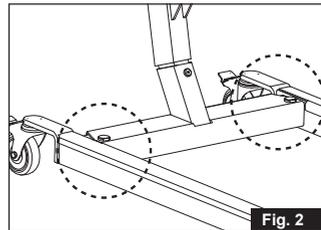
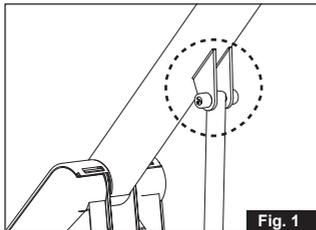
- Il sollevatore è progettato in modo che le sue gambe trovino spazio sotto i letti, intorno alle sedie / sedie a rotelle
- Il sollevatore può essere usato in ambienti umidi, tuttavia non deve essere esposto a spruzzi d'acqua.
- Il sollevatore è progettato per essere usato con utenti multipli. Quando il sollevatore viene spostato verso un altro utente, un'altra corsia o un'altra stanza, effettuare una normale disinfezione igienica.

Leggere il manuale prima di utilizzare il sollevatore per familiarizzare con i comandi e le caratteristiche di sicurezza del sollevatore.

- Non superare il carico massimo.
- Usare il sollevatore solo per sollevare una persona.
- Usare il sollevatore solo su una superficie regolare e piana.
- Utilizzare il sollevatore esclusivamente con barre di presa approvate.
- Non sollevare/ruotare la barra di presa in direzione verticale durante il fissaggio delle cinghie dell'imbragatura.
- Quando si regolano le gambe del sollevatore, assicurarsi che nessuno stia in prossimità delle gambe per evitare il rischio di rimanere incastrati.
- Non dirigere il sollevatore contro persone o oggetti.
- Cambiare il motore/attuatore del sollevatore secondo le istruzioni del produttore. Vedere il capitolo assistenza
- In caso di danni, non usare il sollevatore finché non si è autorizzati a farlo da parte di personale di assistenza qualificato o dal team di assistenza Guldmann.
- Non usare il sollevatore in aree in cui può subire spruzzi d'acqua.

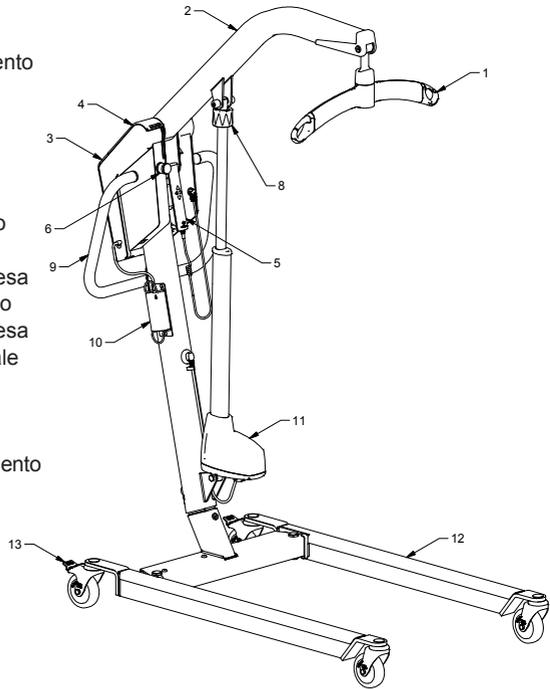


- **Rischio di intrappolamento tra la parte superiore dell'attuatore di sollevamento ed il braccio di sollevamento.**(Fig. 1)
- **Rischio di intrappolamento tra le gambe e il telaio quando si regolano le gambe.** (Fig. 2)



- Progettare sempre il sollevamento prima di iniziare.
- Usare solo imbragature che sono progettate per essere usate con il sollevatore mobile.
- Non usare mai imbragature danneggiate, sfilacciate o che hanno etichette non leggibili.
- Controllare per assicurarsi che l'utente non superi il carico utile sicuro del sollevatore.
- Per ragioni di sicurezza NON raccomandiamo il trasporto di utenti attraverso i telai standard delle porte.
- Utilizzare con cautela

1. Ganci di fissaggio dell'imbragatura
2. Braccio di sollevamento
3. Batteria
4. Scatola dei comandi elettronica
5. Telecomando
6. Dispositivo di arresto di emergenza
7. Meccanismo di discesa d'emergenza elettrico
8. Meccanismo di discesa d'emergenza manuale (opzionale)
9. Maniglia di spinta
10. Alimentazione
11. Attuatore di sollevamento
12. Gamba del telaio
13. Freno /sblocco



Imbragature di sollevamento

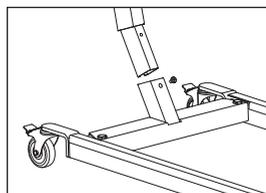
Chiedere dell'apposito catalogo al proprio fornitore o al produttore.

Controllo visivo del sollevatore

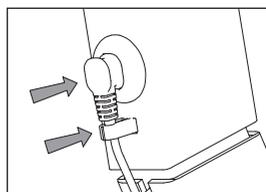
Se alla ricezione l'imballaggio si presenta danneggiato, ciascun componente del sollevatore deve essere esaminato accuratamente per difetti o deformazioni. Nel caso si sospetti un danno, non usare il sollevatore finché non si è autorizzati a farlo da personale di assistenza qualificato o dal team di assistenza Guldmann.

Montaggio dell'albero/della base - elettrico

Svitare la vite fissata all'albero, e inserire quest'ultimo sulla base. Una volta raggiunto il fondo, serrare la vite mediante la chiave Allen M5 in dotazione. Per lo smontaggio, svitare la vite ed estrarre l'albero dalla base. Riavvitare la vite nell'albero.

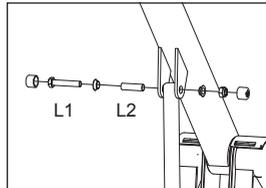
**Montaggio delle prese del motore, dell'attuatore e del telecomando**

Montare il connettore per il motore per la regolazione della larghezza nell'albero e quello per il telecomando nella scatola di controllo.

**Montare l'attuatore**

Fissare l'attuatore con la boccola, la vite e il dado in dotazione.

Stringere la vite e il dado con chiavi da 17 mm, e coprire il dado con la protezione.



Boccola e bullone per la parte superiore dell'attuatore di sollevamento

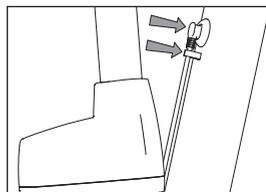
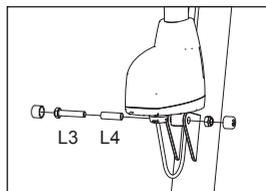
L1 = 55 mm

L2 = 42 mm

Boccola e bullone per la parte inferiore dell'attuatore di sollevamento

L3 = 50 mm

L4 = 39 mm



Batterie

Il sollevatore viene fornito completo di batterie, che al momento della consegna non sono state caricate. Prima della messa in uso, pertanto, occorre caricare le batterie del sollevatore. Si suggerisce di effettuare un caricamento completo, che richiede 5 ore.

4.01 Elenco di controllo prima dell'uso

- Il sollevatore deve essere privo di carico.
- Controllare che il sollevatore si sollevi e si abbassi e che le gambe si aprano e si chiudano, se sentite l'avviso acustico (un beep) **NON USARE IL SOLLEVATORE** - deve essere caricato.
- Controllare che la luce verde situata sulla scatola dei comandi sia illuminata quando viene attivato il sollevatore.
- Controllare che l'arresto di emergenza e il meccanismo di discesa funzionino.
- Assicurarsi che il sollevatore funzioni senza ostacoli.
- Controllare le imbragature per danni o sfilacciate.

Una volta montata l'imbragatura (vedere la sezione 6.01 - Come usare l'imbragatura) siete pronti per il sollevamento.

Con l'utente in una posizione seduta

- Se l'utente si trova su una sedia a rotelle o su una comoda, devono essere inseriti i freni.
- Aprire la regolazione della larghezza della gamba del telaio per consentire l'accesso intorno alla sedia.

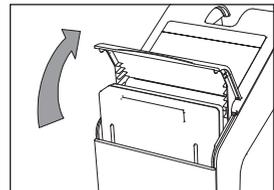
Lavorare con il sollevatore mobile

Mantenere sempre una buona postura di lavoro quando si applica l'imbragatura o si lavora con il sollevatore. Quando si muove una persona, usare la maniglia di spinta e camminare con il sollevatore, tenendo il carico quanto più vicino possibile al proprio corpo. **MAI** tirare o piegare alla distanza di un braccio, ciò può provocare lesioni all'assistente.

4.02 Carica e installazione della batteria

Prima dell'uso, la batteria deve essere completamente caricata. Vedere la procedura di carica.

Disimballare la batteria dalla confezione e posizionarla nel vano batteria aprendo il coperchio e facendola scivolare in posizione.



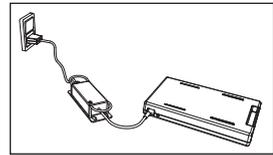
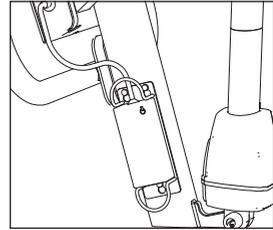
Procedura di caricamento

Ricaricare il sollevatore ogni notte o quando non è in uso. Ciò salvaguarda le batterie ed assicura una lunga durata della batteria.

Usare solo un alimentatore fornito da Guldmann.

Ricarica

- Eseguire la ricarica inserendo il cavo di alimentazione nella presa a muro
- La ricarica dovrebbe essere effettuata quando è illuminato il LED giallo o rosso
- Quando il LED giallo si illumina, rimangono all'incirca 10 sollevamenti
- Quando il LED rosso si illumina e risuona l'avviso acustico, è solo possibile abbassare il paziente
- L'alimentazione si disinserirà automaticamente quando il sollevatore è completamente ricaricato
- La ricarica non deve essere effettuata in ambienti umidi/bagni
- Il tempo di ricarica max. è di circa 5 ore.

**Procedura di carica alternativa**

Rimuovere la batteria e posizionarla su una superficie asciutta. Collegare la spina dell'alimentazione alla rete. Ora inserire il connettore maschio nella batteria.

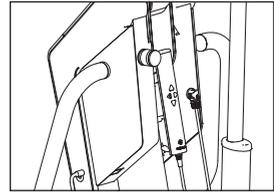
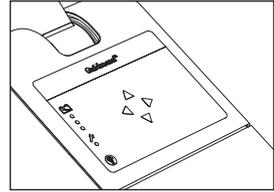
Nota:

Assicurarsi che l'alimentazione principale sia spenta quando si collegano le batterie all'alimentazione.

Per sollevare/abbassare e per regolare le gambe del telaio verso l'interno/esterno

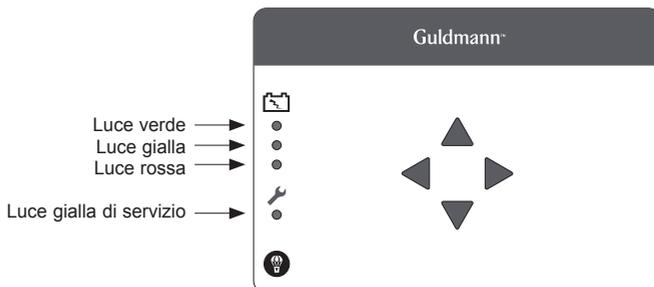


- Per sollevare il paziente, premere la freccia SU e per abbassare il paziente, premere la freccia GIÙ sul telecomando o sulla scatola dei comandi.
- Sul sollevatore mobile GL5, la regolazione della larghezza di apertura delle gambe viene azionata tramite le frecce laterali sul telecomando o tramite il pannello di controllo sulla scatola dei comandi.
- Usare l'impostazione della larghezza max. durante il sollevamento da/verso sedie ampie o come necessario durante il sollevamento verso/dal letto, toilette e sedia.
- Il telecomando è progettato per essere riposto presso il braccio di sollevamento.
- Durante la manovra del sollevatore, le gambe del telaio devono essere nella posizione stretta chiusa.



5.01 Spie luminose e segnali acustici

Stato	Spie luminose	Segnali acustici	Possibili segnali GL5			
			Su	Giù	Apertura della gamba	Abbassamento di emergenza
Spento-a riposo	Off					
Tutto OK	Verde		x	x	x	x
Basso livello batterie	Giallo		x	x	x	x
Livello basso critico batteria	Rosso	Bip alla pressione del pulsante		x		
Guasto sul sollevatore	Giallo		x	x	x	x
Sovraccarico		Bip alla pressione del pulsante		x		x
La durata dell'attuatore supera i 1.000 sollevamenti	Giallo		x	x	x	x
Durata dell'attuatore superata	Giallo lampeggia	Bip alla pressione del pulsante	x	x	x	x

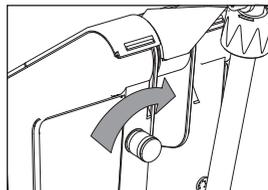


Funzioni di sicurezza

Usare il pulsante di arresto di emergenza e le funzioni del meccanismo di discesa d'emergenza solo in situazioni di emergenza. Se è stato necessario attivare le funzioni di emergenza/sicurezza a causa di un errore sul sollevatore, è necessario contattare il fornitore prima di riutilizzare il sollevatore.

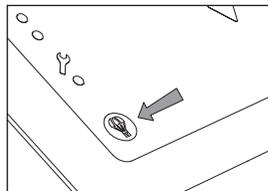
**Attivazione della funzione di arresto di emergenza**

Se il sollevatore non dovesse rispondere alle funzioni selezionate sul telecomando quando è in movimento, premere l'arresto di emergenza. Una volta applicata la funzione di arresto di emergenza, il sollevatore cessa di funzionare. Riaccendere il sollevatore ruotando il pulsante di arresto di emergenza nella direzione della freccia finché salta fuori.

**Attivazione della funzione del meccanismo di discesa d'emergenza**

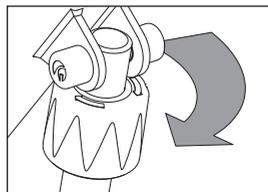
Se il sollevatore non si abbassa, attivare quanto segue:

1. Premere il pulsante del meccanismo di discesa d'emergenza sul display della scatola dei comandi.



Se il braccio del sollevatore non si abbassa

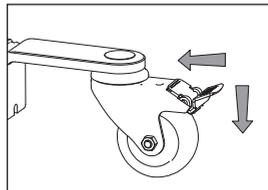
2. Ruotare il pomello rosso in direzione della freccia

**Uso Dei Freni**

Le ruote posteriori sono dotate di freni. Inserire il freno salendo sulla leva inferiore del pedale.

Per rilasciare il freno, spingere con il piede la parte superiore del pedale.

Applicare i freni solo se l'utente sta spingendo il sollevatore lontano da se'.



Barra di sollevamento

La barra di sollevamento può essere installata sul sollevatore mobile senza l'uso di alcun attrezzo.

1. Reggere la barra di sollevamento con la mano destra e premere il pulsante giallo utilizzando il pollice come mostrato. La fessura sul lato superiore della barra di presa deve essere rivolta verso l'alto. (fig. 1).



2. Inserire la barra di sollevamento nella fessura sul lato della copertura superiore della barra. (fig. 2).



3. Verificare che il pulsante giallo sia tornato in posizione di blocco controllando che sia a filo con la copertura della barra di sollevamento e che l'attacco della cinghia possa ruotare liberamente. (fig. 3).



Utilizzare imbragature con 4-6 cinghie di sollevamento progettate per essere usate con barre di sollevamento Guldmann come illustrato nel manuale delle imbragature.

Il sollevatore può essere posizionato sotto un letto, può passare attraverso porte normali, può essere utilizzato in ambienti umidi, ma non deve essere esposto a spruzzi d'acqua. Il sollevatore è protetto contro la corrosione (9.00). Il sollevatore può essere utilizzato per più utenti. Quando lo si sposta per usarlo per un altro utente eseguire la normale disinfezione igienica.

Sollevamento da e nella posizione seduta

Per sollevare una persona ad esempio dalla sedia a rotelle, avvicinare ad essa il sollevatore. Il braccio di sollevamento e la barra di presa devono trovarsi all'altezza del torace, e non devono andare oltre il centro della coscia. Portare la barra di presa in posizione parallela alle spalle dell'utente. A questo punto, fissare l'imbragatura alla barra di presa. Per compiere questa operazione, si veda la sezione "Fissaggio dell'imbragatura".

Sollevamento da e nella posizione sdraiata a letto

Portare il braccio e la barra di presa di sollevamento al di sopra del letto. A questo punto, tirare indietro il sollevatore in modo che il braccio di sollevamento e la barra di presa si trovino esattamente al di sopra della persona da sollevare, in posizione parallela alle spalle. Fissare l'imbragatura alla barra di presa. Per compiere questa operazione, si veda la sezione "Fissaggio dell'imbragatura".

Lavorare con il sollevatore mobile

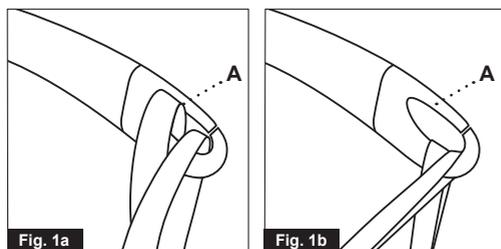
Per una posizione di lavoro adeguata, quando si aziona il sollevatore disporre un piede davanti all'altro, e sfruttare il peso del corpo per spingere/tirare il sollevatore.

Per ruotare il sollevatore occorrono due persone; in alternativa, disporsi accanto all'albero e spingerlo lateralmente in modo da ridurre al minimo il punto di rotazione. Si consiglia di fare in modo che il punto più pesante corrisponda con il perno di rotazione. Se lo spazio è limitato, si consiglia di spingere con il piede la base del sollevatore nella direzione di rotazione desiderata.

Fissare la serie superiore di cinghie (a partire dalla schiena) ai ganci rivolti verso l'utente. Fissare quindi la serie inferiore di cinghie (a partire dalle gambe) ai ganci non rivolti verso l'utente.

Attenzione!

Prestare attenzione quando si fissa l'imbragatura di sollevamento ai ganci. Verificare che le cinghie siano state tirate completamente attraverso il fermo di sicurezza in gomma (A) e che si trovino in posizione nei ganci della barra di sollevamento. Quando si preme il pulsante di salita per sollevare l'utente, controllare nuovamente che tutte le cinghie rimangano posizionate correttamente nei ganci della barra di sollevamento (fig. 1a e fig. 1b).



Da una sedia, da una sedia a rotelle o da un'altra posizione seduta

Disporre l'imbragatura dietro alla schiena dell'utente, ad esempio fra quest'ultimo e lo schienale della sedia. La fascia di centraggio dell'imbragatura deve seguire la colonna vertebrale del paziente. Nel caso dell'imbragatura Active far sì che le indicazioni di dimensione ricadano al di fuori della colonna vertebrale. Fare passare prima le cinghie all'esterno delle gambe e quindi all'interno, sotto la coscia, fra il ginocchio e l'anca. Le cinghie delle gambe devono incrociarsi davanti all'utente. Ora tutte e quattro le cinghie di sollevamento sono pronte per il fissaggio alla barra di presa.

Dalla posizione sdraiata a letto, su un materasso o sul pavimento

Disporre l'utente su un fianco. Spostare l'imbragatura in modo che la sua parte superiore si trovi a livello della sommità del capo. Posizionare l'imbragatura sul paziente in modo che la fascia di centraggio dell'imbragatura segua la colonna vertebrale. Disporre l'utente sulla schiena, liberare la parte rimanente dell'imbragatura, e far passare le cinghie delle gambe sotto le cosce incrociandole. Tutte e quattro le cinghie di sollevamento sono pronte per essere montate sulla barra di presa.

In caso di dubbi sull'impiego dell'imbragatura, mettersi in contatto con il fornitore

Guldmann declina ogni responsabilità per danni o infortuni derivanti dal posizionamento errato dell'imbragatura o dalla mancanza di attenzione dell'utente o del suo assistente.

6.02 Metodo di pulizia e disinfezione

Pulizia

Raccomandiamo che qualsiasi componente del sollevatore mobile con il quale gli utenti/assistenti possono entrare in contatto, vengano puliti con Novadan Des Wipes, Novadan Desinfect O o un prodotto di disinfezione simile.

Novadan Des Wipes:

Usare uno strofinaccio monouso per pulire e disinfettare tutti i tipi di superfici, macchine e strumenti nel settore sanitario.

ATTENZIONE: Non pulire mai il sollevatore con un forte detergente acido, basico o alcool. Non pulire mai il sollevatore in un'autoclave.

7.00 Problemi e soluzioni

Errore:

Il sollevatore non reagisce all'input dai pulsanti sul telecomando.

1. Il LED verde o giallo si illumina sul sollevatore quando vengono attivati i pulsanti di comando sul telecomando?

Sì vedere il punto 6.

No nessuna luce visibile – vedere il punto 2.

No è visibile solo la luce rossa – vedere il punto 3.

No luce di servizio gialla visibile o "beep" percettibile – vedere "matrice spie luminose e segnali acustici" il punto 13.01.

2. La batteria è installata nel sollevatore?

Sì vedere il punto 4.

No installare una batteria completamente carica.

3. Nel sollevatore è installata una batteria con una carica sufficiente?

No installare una batteria completamente carica.

4. Il dispositivo di arresto di emergenza è attivato?

Sì girare l'arresto di emergenza nella direzione della freccia per consentire il rilascio e premere un pulsante qualsiasi sul telecomando.

No vedere il punto 5

5. Il connettore per il telecomando è installato nel sollevatore e il sollevatore reagisce ai pulsanti situati nella scatola di comando?

Sì sostituire il comando manuale

No installare il connettore

6. **Sono installati i connettori per il motore di sollevamento e/o il motore di regolazione delle gambe?**

- Sì vedere il punto 5
- No installare il connettore

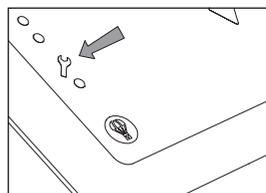
Contattare il team di assistenza Guldmann se non è possibile trovare e correggere il guasto.

8.00

Manutenzione e ciclo di vita utile

Conformemente allo standard internazionale EN/ISO 10535 "Sollevatori mobili per il trasferimento di persone disabili - Requisiti e metodi di prova", è necessario eseguire un'ispezione di sicurezza del sollevatore almeno una volta all'anno.

Il sollevatore ha una durata utile prevista di 15 anni. La durata utile viene stimata sulla base di un uso, una pulizia e una manutenzione corretti nonché la verifica annuale e la manutenzione a cura di tecnici qualificati del team di assistenza Guldmann. Al termine della durata utile attesa, il sollevatore deve essere valutato da personale di assistenza qualificato per deciderne l'uso futuro. La durata utile dell'attuatore di sollevamento viene determinata da quanto regolarmente viene usato il sollevatore.



Il sollevatore mobile Guldmann possiede un monitoraggio intelligente del modello d'uso. La scatola dei comandi monitora il numero e la durata dei sollevamenti.. La spia di manutenzione sul pannello di controllo in seguito indicherà quando il l'attuatore di sollevamento dovrà essere sostituito. Ciò significa che la durata dell'attuatore dipende dal modello d'uso del sollevatore.

La durata di vita dell'attuatore di sollevamento - esempi

Sollevamenti/giorno	Peso dell'utente – 85 kg	Peso dell'utente – 120 kg
	Durata di vita dell'attuatore di sollevamento	Durata di vita dell'attuatore di sollevamento
5	17 anni	15 anni
20	4,5 anni	4 anni

Il sollevatore viene controllato da un scheda PC a microprocessore che può essere danneggiata qualora essa venga maneggiata senza osservare le necessarie precauzioni. Pertanto la manutenzione sulle componenti elettroniche deve essere effettuata solo da un team Guldmann qualificato.

Gli elenchi delle parti di ricambio ed i disegni sono disponibili presso il produttore o il fornitore.

Controllo completo del sollevatore

Durante la revisione periodica, deve essere redatto un rapporto relativo ai componenti controllati e sostituiti. I componenti usurati o difettosi devono essere sostituiti con componenti nuovi di V. Guldmann A/S.

1 Controllo visivo del prodotto

- Controllare che il prodotto non presenti usura.
- Controllare che il prodotto non sia deformato.
- Controllare che il prodotto non sia danneggiato in altro modo.

2 Motore/Attuatore per il sollevamento

- Controllare che il motore di sollevamento / attuatore non abbia danni visibili esterni o perdite di olio e che non emetta alcun rumore anomalo durante il funzionamento.
- In conformità alle istruzioni del produttore, il motore/attuatore per il sollevamento deve essere sostituito dopo 11.000 cicli o dopo 5 anni.

3 Prova del prodotto, come durante il normale impiego

- Controllare tutte le funzioni del prodotto sotto carico e in assenza di carico (ad esempio: sollevamento, abbassamento, avanzamento, arretramento, spostamento all'esterno e all'interno).
- Controllare il funzionamento della discesa di emergenza.
- Controllare il funzionamento dello stop di emergenza.
- Controllare il funzionamento dell'indicatore della ricarica.

4 Controllo delle condizioni elettriche del prodotto

- Controllare le batterie e misurare:
 - la tensione in ingresso
 - la tensione in uscita.
- Controllare le funzioni e i segnali elettrici.
- Controllare i cavi per verificare che non presentino danni o difetti.
- Controllare i punti di attraversamento dei cavi.
- Controllare i punti di collegamento, le spine e affini.

5 Controllo delle condizioni meccaniche del prodotto

- Eliminare la sporcizia e eventuali altre impurità.
- Ispezionare e controllare i componenti vitali del prodotto.
- Sostituire i componenti difettosi e usurati del prodotto.
- Controllare e serrare tutte le parti mobili.
- Lubrificare il prodotto.

6 Ripetere i controlli di cui al punto 3 per verificare il funzionamento**7 Si sono verificati/constatati nuovi problemi al punto 7?**

- Se si sono verificati nuovi problemi, tornare al punto 3.
- Se non si sono verificati altri problemi, il controllo è completo.

8 Quando è stata eseguita un'ispezione di servizio che comprende interventi di servizio o la sostituzione di componenti, il controllo finale deve comprendere il test con il peso corrispondente al peso nominale indicato dal prodotto.

La manutenzione ordinaria a cura del proprietario consiste nella pulizia generale.

Il sollevatore può essere smontato per il trasporto e lo stoccaggio.

1. Rimuovere il cavo elettrico alla base dalla scatola dei comandi.
2. Allentare il pomello e sollevare il montante dalla base.

Come imballare il sollevatore per il trasporto

La Guldmann raccomanda che il sollevatore smontato venga sempre trasportato nel suo imballaggio originale.

Stoccaggio del sollevatore mobile

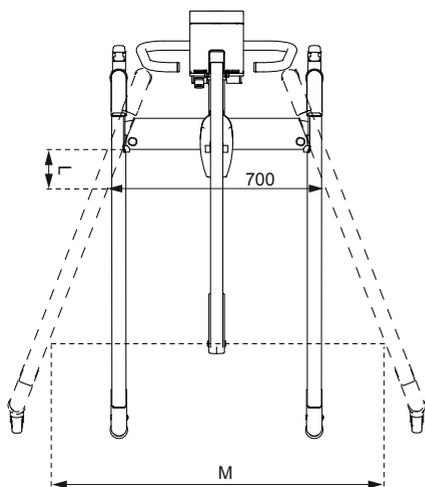
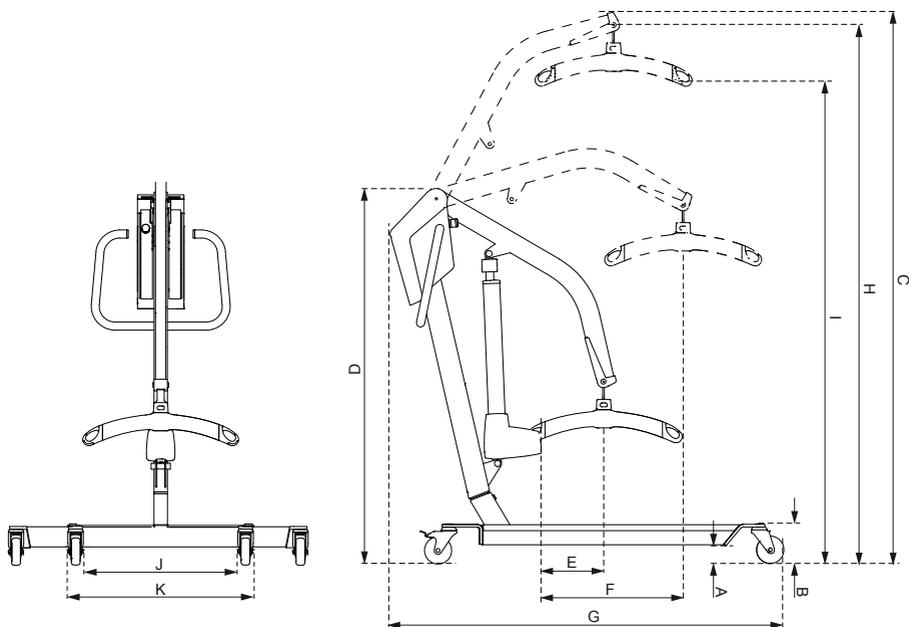
Il sollevatore mobile dovrebbe essere conservato in una stanza asciutta in cui l'umidità non superi il 70%. Il sollevatore mobile non deve mai essere conservato in bagni ed aree simili.

Attivare sempre l'arresto di emergenza quando il sollevatore mobile viene stoccato.

Come impedire/evitare la corrosione

Il sollevatore mobile non dovrebbe essere stoccato/rimanere in un ambiente umido per lunghi periodi di tempo. Il vapore acqueo potrebbe liquefarsi in acqua sul sollevatore mobile, causando così la corrosione/ruggine nei cuscinetti nonché nel telaio di acciaio tubolare.

Il sollevatore mobile non dovrebbe essere esposto a freddo o calore improvviso. Ciò significa che non si dovrebbe portare un sollevatore mobile freddo in un bagno caldo. In piscine e bagni in cui possono essere presenti gas potenti, il sollevatore mobile è particolarmente esposto alla corrosione e dovrebbe essere sempre rimosso da tali posti dopo l'uso.



A	.....	69 mm *
B	.....	143 mm *
C	.....	2013 mm *
D	.....	1370 mm *
E	.....	229 mm
F	.....	518 mm
G	.....	1382 mm
H min/max	.....	.664/1967 mm *
I min/max	.....	.456/1759 mm *
J min/max	.....	.530/1300 mm
K min/max	.....	.695/1410 mm
L	.....	120 mm
M	.....	1090 mm

* In caso di uso con ruote Ø 80 mm, sottrarre 25 mm

Funzioni

Capacità di sollevamento, max.: 155/205 kg

Funzionamento

Sollevatore: Elettrico

Regolazione larghezza: Elettrico

Pulsanti - max.: 3.3 N

Peso

Totale: 46 kg

Telaio: 22 kg

Montante e braccio di sollevamento incl. scatola dei comandi e batteria: 25 kg

Caricatore + telecomando 1 kg

Raggio di sterzata

Raggio di sterzata: 1295 mm

Misure di sicurezza

Protezione batteria per tensione insufficiente:SI, disconnessione

Componenti elettrici

Acceso/spento: Automaticamente

Alimentazione per il caricamento

Ingresso: 100-240Vca, 47-63Hz, 0,6-0,4A

Uscita: 36V, 0,83A

Batteria, sostituibile NiMH: 24V /4,5 Ah

Tempo di carica: Max. 5 ore

Consumo/potenza dell'attuatore: 24V, max 8A

Ciclo di lavoro: Max. 10%, max. 2 min. inserito, 18 min disinserito.

Classe di tenuta

Sollevatore attiva: IP 30

Telecomando: IP 44

Alimentazione: IP 20

Marcatura

I prodotti sono fabbricati in conformità con la Direttiva del Consiglio 93/42/CEE del 14 giugno 1993 - con alcune modifiche, come il dispositivo medico di classe 1.

Classificazione

secondo class.ISO 9999:..... 12 36 03

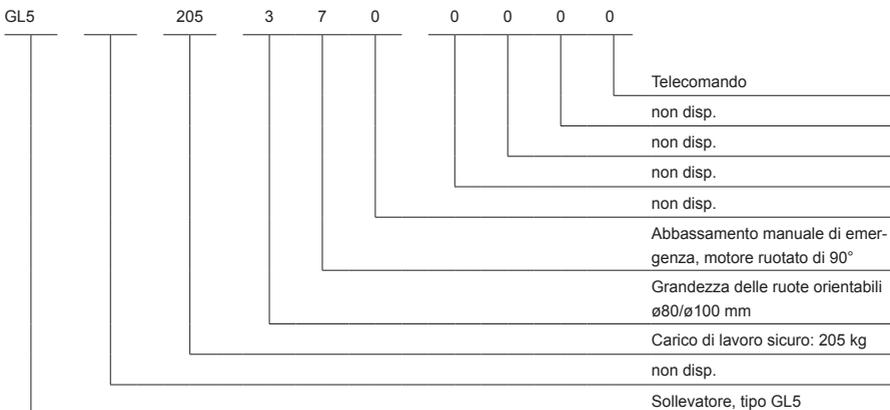
11.00

Tabella di configurazione del prodotto

Tabella di configurazione del prodotto									
Guidmann lifter type	Product line	Load in kg	Castors type	Actuator type	Additional functions	Scale module	CLM module	Service module	User interface
GL5	(x)	xxx	x	x	x	x	x	x	x
GL5		155	3	7					
		205	3	7					

Example: GL5 205 560 000

GL5		205	3	7	0	0	0	0	0
-----	--	-----	---	---	---	---	---	---	---



Tipo di ruote:

- 3 = 80 mm. ruota
- 4 = 100 mm. ruota

Tipo di attuatore:

- 5 = Discesa di emergenza meccanica
- 6 = Discesa di emergenza meccanica - motore ruotato di 90°
- 7 = Senza discesa di emergenza meccanica
- 8 = Senza discesa di emergenza meccanica - motore ruotato di 90°

Pittogrammi/etichette sul prodotto e sul manuale dell'utente

Leggere le istruzioni prima dell'uso



Marcatura CE



Tipo B in conformità con EN 60601-1



Attivazione della funzione del meccanismo di discesa d'emergenza



Attivazione della funzione di arresto di emergenza



Condizione e carica della batteria



Il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici normali, ma deve essere riciclato.



Movimento in su e in giù del braccio di sollevamento



Movimento di apertura delle gambe



Pulsante di arresto di emergenza



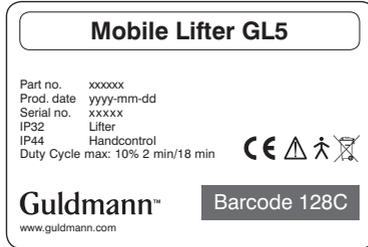
Meccanismo di discesa d'emergenza manuale

Guida dell'utente sulla scatola dei comandi



Esempi di etichette

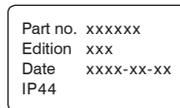
Etichette del numero di serie



Alimentazione



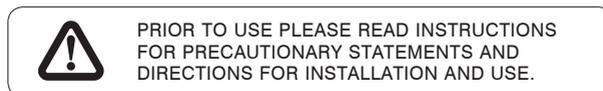
Telecomando



Etichetta di input di carica



Etichetta di avvertenza



13.00 Dichiarazione di conformità CE

I prodotti sono fabbricati in conformità con la Direttiva del Consiglio 93/42/CEE del 14 giugno 1993 - con alcune modifiche, come il dispositivo medico di classe 1.

14.00 Dichiarazione sulla politica ambientale - V. Guldmann A/S

Guldmann si impegna costantemente per assicurare che l'impatto dell'azienda sull'ambiente, sia a livello locale sia a quello globale, venga ridotto al minimo.

L'obiettivo di Guldmann è:

- garantire la conformità alla legislazione vigente in materia ambientale (ad es. le direttive RAEE e REACH);
- garantire un impiego il più esteso possibile di materiali e componenti conformi alla direttiva RoHS;
- garantire che i nostri prodotti non abbiano un impatto negativo non necessario sull'ambiente per quanto riguarda utilizzo, riciclo e smaltimento;
- garantire che i nostri prodotti contribuiscano a un ambiente di lavoro positivo laddove utilizzati.

Vengono effettuate ispezioni annuali dal Dipartimento natura e ambiente del Comune di Aarhus, utilizzando come riferimento la sezione 42 della Legge danese sulla salvaguardia ambientale (Danish Environmental Protection Act).

| Time to care |

V. Guldmann A/S

Head Office:

Graham Bells Vej 21-23A

DK-8200 Aarhus N

Tel. +45 8741 3100

Fax +45 8741 3131

info@guldmann.com

www.guldmann.com

Guldmann Srl

Via Focherini 7

I-43058 Sorbolo (PR)

N° Verde 800 781 604

Tel. +39 0521 660132

Fax +39 0521 691399

Cell. +39 340 9087107

italia@guldmann.com

www.guldmann.it

